

**A FILOLÓGIA MINT KULTÚRTECHNIKA.  
FILOLÓGIA, INTERPRETÁCIÓ ÉS MÉDIATÖRTÉNET VISZONYA  
A 20. SZÁZAD ELSŐ FELÉNEK MAGYAR IRODALMI HAGYOMÁNYÁBAN**

**RÉSZLETES KUTATÁSI TERV**

Filológia, interpretáció és médiatörténet viszonyában a kutatás úgy igyekszik szemügyre venni a 20. század első felének magyar irodalmi hagyományát, hogy ezúttal annak nem csak költészettörténeti összefüggéseire összpontosít, hanem – az irodalomkutatásban eddig nem kellőképpen méltatott – esztétikai-művészetelméleti teljesítményeknek is figyelmet szentel. A korszak kiemelkedő irodalmi, eszme- és művelődéstörténeti teljesítményeinek kutatásához nélkülözhetetlen szövegkiadásokat úgy kívánjuk előkészíteni és megkezdeni, hogy a kutatás eközben magát a filológiai munkát is mint kulturálisan és mediálisan meghatározott tevékenységet reflektálja.

A kutatás intézményi hátterét három, eddig párhuzamosan működő, Prof. Dr. Kulcsár Szabó Ernő, Prof. Dr. Kenyeres Zoltán és Prof. Dr. Kabdebó Lóránt által vezetett MTA kutatóhely összevonása biztosítja, és azokra a 90-es évek elején indult közös vállalkozásokra támaszkodhat előzményként, amelyeket ezek a csoportok kezdeményeztek, munkájukkal lényegében új megvilágításba helyezve a korszak líratörténetét. Az ilyen irányú kutatások külföldi elismerésének talán legfontosabb bizonyítéka, hogy a Kulcsár Szabó Ernő által kidolgozott költészettörténeti koncepció alapján néhány éve átfogó nemzetközi kutatás indult meg a kelet-európai líratörténet 20. századi modelljeinek feltárására. Ez a vállalkozás több kötetben végzi el a térség líratörténeti alakzatainak összehasonlító vizsgálatát (ld. pl. A. Kliems – U. Raßloff – P. Zajac [Hg.]: Spätmoderne. Berlin, 2006. p. 444.)

A három kutatóhely működése az elméleti előfeltevéseket illetően határozott különbséget mutat, ám – mivel mindhárom csoport ugyanazt a költészettörténeti korszakot vizsgálta – már előzetesen kirajzolódtak a kérdések közös irányai. A kutatóhelyek összevonásának egyik legnagyobb tétje, hogy a költészettörténeti és filológiai megközelítésmód együttműködése el tudja-e mozdítani a holtpontról azt a vitát, amely József Attila lírája kapcsán bontakozott ki, és lényegében az egész hazai irodalomtudományt megosztó dilemmákat hozott felszínre. Az együttműködés nem valamely végső konszenzus utópikus célképzetének jegyében áll, hanem a tervezett intézményi keretek között éppen az eltérő megközelítésmódok olyan összehangolásában érdekelt, amelynek a kutatási eredmények átmeneti stabilizálhatatlanságát és a kérdések nem lezáró megválaszolását is számításba kell vennie.

A kutatás számára ezért három fő irányt jelöltünk ki. Ezek: a konkrét textológiai munka új eredményein alapuló értelmezések kidolgozása, a filológiai tevékenység értelmezése az elméleti irodalomtudomány látószögében, illetve a kultúratudományokban elfoglalt új helyének reflexiója. Ettől az intézményi struktúrától olyan kézzelfogható eredményeket várunk, amelyeket az egymástól elhatárolt elméleti kutatás és gyakorlati szövegfilológia külön-külön aligha képes elérni. Alighanem éppen azért, mert a jelenkori irodalomértelmezés távlatában maga ez a megkülönböztetés bizonyul mindinkább idejétmúltnak. A megalakítandó kutatócsoport annak az elválasztottságnak a megszüntetéséhez kíván hozzájárulni, amely a magyar irodalmi modernitás legígéretesebb – és európai összehasonlításban is számottevő – műveinek értelmezése és a vonatkozó alkotók szövegeinek kiadásai, vagy olykor a szövegkiadási gyakorlat általánosan elfogadott premisszái között áll fenn.

A kutatócsoport összetételéből és szerkezetéből adódóan meg lehet valósítani azt, amit a természettudományos kutatások területén „technológia transzfer”-nek neveznek, azaz a közvetlen gyakorlati haszonnal nem járó alapkutatás konkrét fejlesztésbe való szabályozott és védett átültetését.

A bölcsészettudományi tevékenység jellegéből adódóan jelen esetben nem közvetlen anyagi haszon előállításáról van szó, hanem egy nem kevésbé közvetlen és kézzelfogható kulturális haszonnól. Ez pedig abban áll, hogy a kutatás mindkét – elméleti és gyakorlati – oldalról is szembesül azzal, amit általánosan az irodalom „intézményes vonatkozásai”-nak nevezhetünk. Ez két következménnyel jár. Egyrészt hozzásegíthet annak a belátásnak a pontosabb történeti artikulációjához, mely szerint a szövegek értelmezésének és magának a megértésnek az elmélete nem független az írásos szövegek előállításának, továbbításának és archiválásának kulturális gyakorlatától. Másrészt – a konkrét filológiai munka felől tekintve – az érem másik oldala is láthatóvá válik: a filológiai tevékenység is a maga diszkurzív beágyazottságában kultúrtechnikaként mutatkozik meg. Tehát a szövegek rekonstrukciójának, archiválásának, kiadásának – azaz végső soron „előállításának” – gyakorlata mindig is a „szöveg” vagy „szövegiség” fogalmának látens előfeltevés-rendszeréből indul ki, amely szintén nem vonhatja ki magát a történetiség kényszeréből.

A kutatás konkrét haszna tehát abban áll, hogy olyan szövegkiadások előállításához segít hozzá, illetve a kiadások előmunkálatainak olyan megszervezéséhez, amely mind a „szöveg”, mind az „interpretáció” fogalmát kulturális feltételezettségükben tudatosítja, ami ez esetben azt jelenti, hogy a hagyományos történeti reflexiójukat más médiumokra és kulturális technikákra vonatkoztatva hajtja végre. Mindez úgy biztosít rálátást a modern művészetekre mint a különböző kultúrtechnikákra való fokozódó ráhagyatkozás vagy éppen az azoknak való kiszolgáltatottság megnyilvánulásaira – s vele az irodalomtudomány médiatudományi újraorientálódására –, hogy ezt a jelenséget kifejezetten a szövegekkel kapcsolatos tevékenységek perspektívájából világítja meg. Tárgyterülete a feljegyzett nyelv a többi – végső soron az interpretáció eleve különböző lehetőségeit hordozó – médiumtól való megkülönböztetése révén határolható le.

A pályázó Prof. Dr. Kulcsár Szabó Ernő vezette Általános Irodalomtudományi Kutatócsoport (ÁITK) keretei között működő kutatóhely eddigi tevékenysége során (2003-2006) arra koncentrált, hogyan értékelődött fel az irodalmi nyelv medialitása a 20. század első felének magyar irodalmában és művészetelméletében, azaz hogyan vált témává az esztétikai tapasztalat modern formái számára szükségszerűen a műalkotás anyagsága. Az itt szerzett felismerések a nyelvi és intermedialis közvetítettség problematikáján túl a közvetlen esztétikai érzékelés akadályaira, illetve reflexivitására terelte a figyelmet. Mindeközben a vizsgálódás történeti érdekelttségű volt, azt kívánta kimutatni, hogy a szellemtörténet és az avantgárd kettős paradigmája éppen a nyelvi medialitás elméleti dilemmái felől megközelítve tűnik visszailleszhetőnek egy töredékes hagyománytörténetbe, és tárható fel a maga tényleges jelentőségében – és lehetséges nemzetközi kapcsolódásaiban – a magyar gondolkodástörténet számára. Ezzel tűnik felszámolhatónak a hazai irodalomtudomány gyakorta felpanaszolt nemzetközi verseny- vagy dialógusképtelenségének ideológiája. Ebben a horizontban újult fel az érdeklődés a filológiai tevékenység mint tudománytörténeti jelenség újragondolása iránt, mégpedig a műalkotások mediális és intézményi aspektusainak előtérbe kerülésének következtében.

A Prof. Dr. Kenyeres Zoltán vezette kutatás az MTA támogatásával (2003-2006) a Nyugat-jelenség olyan átfogó feldolgozására vállalkozott, amely az egyes szövegkiadásokon túlmutatva a korszak kritikai-esztétikai vizsgálatát célozta (pl. a Babits Könyvtár sorozat vagy a Babits kritikai kiadás). Ezzel bizonyos mértékig a filológiai munkának már nem kizárólag produkcióelvű aspektusai is belekerültek a kutatás horizontjába, amelyek a hatás-, és kritikátörténet felől közelítettek a szövegek identitásának problémája felé. Prof. Dr. Tverdota György irányításával mindez annyiban tűnik folytathatónak, amennyiben az esztétikai tárgyú írások feltárása és kiadása, illetve eszmetörténeti értelmezése kiegészül ezek médiatörténeti relevanciáinak feltérképezésével. A neopozitívizmus tévútját elkerülni szándékozó vezető nyugat-európai kutatások is szembesültek azzal, hogy önmagát még a legszigorúbb technikai indíttatású médiatörténeti kutatás is csak eszmetörténeti távlatú megközelítésekre vonatkoztatva képes meghatározni. E szándék hazai megnyilvánulása az ÁITK által kiadott *Kulturális közegek* (Bp., 2004) című antológia, amely a 20. század első felének médiatudományi érdekelttségű kezdeményezéseit térképezte fel. Egy ilyen szempontú kutatás a középpontban álló szerzők tekintetében is hangsúlyeltolódást eredményez. Éppen ezért tervezi jelen projekt Babits, Ady és Kosztolányi részben már feltárt hasonló tárgyú írásai mellett József Attila esztétikai írásainak a jelenleg rendelkezésre álló anyagtól lényegesen eltérő és a legújabb kutatási eredményeken alapuló kommentárokkal ellátott kiadását. Ennek során nem csak újraérthetővé válik József Attila viszonyulása Babitshoz és Kosztolányihoz, de a konkrét interpretációkban kidolgozhatók

e viszonyrendszer költészettörténeti összefüggései is.

A Prof. Dr. Kabdebó Lóránt vezette Szabó Lőrinc kutatóhely immár másfél évtizedes múltja tekintetű, és 2003-2006 között működött a Magyar Tudományos Akadémia által támogatott kutatóhelyként. Szabó Lőrinc szövegeinek feltárását, megjelentetését és a szövegek értelmezésére tett kísérleteket jól dokumentálják az eddigi eredmények, pl. a Szabó Lőrinc Füzetek vagy az Osiris Klasszikusok sorozat kötetei. Jelen projekt keretében a Szabó Lőrinc kutatás az eddigi eredményekre támaszkodva a szövegek feltárásának befejezésére és a kritikai kiadás előkészítésére, illetve elindítására irányul. Ez a munka nemcsak a költészettörténeti pozíciók pontosításához vagy éppen újrarajzolásához járul hozzá, hanem olyan problémákkal is szembesíti a filológiát mint diszciplínát, mint pl. Szabó Lőrinc csak gyorsírásban meglevő szövegei, amelyek előmozdítják filológia és a különböző kultúrtechnikák közti viszony újragondolását. Sőt akár új alapokra is helyezhetik az összehasonlító vizsgálatokat, mégpedig a költészet technikai médiumokra vonatkoztatott önértésének alakzatai mentén. Ez az a kitüntetett szempont, amelyből a költészettörténeti kutatás és a filológia önreflexiója a tervezett kutatásban egyaránt részesül.

A filológiai tevékenység az ún. „kultúratudományi fordulat” következtében az irodalomtudományi szerep fokozott mértékben szükségessé váló reflexiójának kitüntetett terepévé vált. Ennek a reflexiónak mint a szövegkiadási és -értelmezési munka szükségszerű velejárójának a következő szempontok szerinti előmozdítását tervezzük:

1. Filológia és edíciótudomány kapcsolatának vizsgálata, ami a különböző feljegyző technikák (pl. kézírás, gyorsítás, gépirás stb.) újabb elméleteinek feltérképezését jelenti, és ezek alkalmazhatóságának kipróbálását a konkrét filológiai munkában. Ennek során különös hangsúlyt kap a feljegyző rendszerek és a kéz mint az emberi kultúra antropológiai tényezőjének kapcsolata, különös tekintettel a kéz mint antropológikum elméleteinek médiatörténeti és irodalomelméleti relevanciáira. A vizsgálat Hegel azon belátásából indul ki, mely szerint a kulturális egyik legeredetibb csodája, ahogyan a szellem közvetlenül és elválaszthatatlanul megy át a kéz alkotóképességébe. Ennek nyomán kerülnek a kutatás látóterébe többek között M. Heidegger, J. Derrida, A. Leroi-Gourhan, F. Kittler és C. Geertz vonatkozó munkái.
2. Filológia- és interpretációtörténet kölcsönhatásainak vizsgálata, ami a modern filológiák kialakulásától a filológia legújabb elméleteiig ad áttekintést a textológiai és hermeneutikai elméletek összefüggéseiről, egészen az „Új filológia”-ig vagy a digitális szövegkiadások problémáig. A filológia ennek során a történeti gondolkodás és interpretáció kitüntetett terepeként kerül látóterbe, melynek vizsgálatában különös figyelmet érdemel a médiatörténet és a történeti gondolkodás egymást feltételező megjelenése, illetve a filológia mint a történeti és esztétikai tapasztalat közvetítésének kultúrtechnikája.
3. Az irodalomtörténet-írás aktuális kérdéseinek tárgyalása, mégpedig az irodalmi kánonképzés és az irodalom intézményes közvetíthetőségének összefüggései szempontjából. Ez a szempont tovább tagolható:
  - A) Az irodalomtörténet-írás mint az irodalom intézményesülésének terméke, illetve általában az archívumok és az archiválás szerepe a hagyomány közvetítésében.
  - B) A világirodalom mibenlétének a nemzetközi kutatásban ismét előtérbe került kérdése – többek között olyan nagyhatású kutatóknál mint G. Spivak vagy D. Damrosch –, különös tekintettel Szabó Lőrinc és József Attila nemzetközi kanonizálhatóságára.

A tervezett konferenciákat és köteteket, illetve az egyéb teljesítési formákat a következő oldal áttekintő táblázatában tüntettük fel. A kutatás honlapjának frissítése mellett különös figyelmet szentelünk a további internetes jelenlétek, amely a szövegkiadások és tanulmányok internetes hozzáférhetővé tételén kívül a bécsi „Kakanien Revisited” ([www.kakanien.ac.at](http://www.kakanien.ac.at)) projekttel együttműködve idegen nyelvű internetes publikációkra is lehetőséget biztosít. A projekt ezen kívül különös hangsúlyt fektet a felsőoktatás szempontrendszerének bővítésére és korszerűsítésére, ami a magyar kulturális örökség európai közvetíthetőségének talán leginkább nélkülözhetetlen mozzanata. Éppen ezért a kutatás teljes ideje alatt a résztvevő kutatók előadásaiakon és szakszemináriumaiakon a kutatás eredményeit közvetítik a hallgatók felé, a rendszeres kutatócsoporti üléseken pedig a hallgatók bevonásával tárgyalják meg a kutatás közben felvetődött elméleti és gyakorlati problémákat.

**„A FILOLÓGIA MINT KULTÚRTECHNIKA”**  
**CÍMŰ MTA TKI KUTATÁS VÁRHATÓ EREDMÉNYEI ÉVES BONTÁSBAN**

	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Konferencia</b>	„Az irodalmi hagyomány közvetítésének technikái és intézményi aspektusai”	„Filológia, interpretáció és médiatörténet történeti távlatban”		„Filológia és történetiség kapcsolata a kultúra-tudományok horizontjában”	
<b>Publikáció</b>		<b>Konferenciakötet</b> („Az irodalmi hagyomány közvetítésének technikái és intézményi aspektusai”)	<b>Konferenciakötet</b> („Filológia, interpretáció és médiatörténet történeti távlatban”)	<b>Fordításkötet</b> (A tervezett 2 kötetes filológiatörténeti és -elméleti reader első része)	<b>Konferenciakötet</b> („Filológia és történetiség kapcsolata a kultúrátudományok horizontjában”. Ez a kötet egyben a tervezett a 2 kötetes filológiatörténeti és -elméleti reader második része)
<b>Szövegkiadás</b>	<b>Szabó Lőrinc:</b> <b>Vallomások</b> (Naplók, interjúk)	<b>József Attila:</b> <b>Tanulmányok és cikkek 1930-1937</b> (1-2. kötet)	<b>Idegen nyelvű tanulmánykötet</b> (A 2007. és 2008. évi konferenciák kiemelkedő eredményei)	<b>Tanulmánykötet</b> ( <b>József Attila</b> költészetéről és filozófiai-esztétikai tárgyú írásairól)	<b>Idegen nyelvű tanulmánykötet</b> (Összeállítás kiemelkedő konkrét szövegértelmezésekből)
<b>Egyéb (2007-2011)</b>	<b>Oktatás</b> (szemináriumok tartása) <b>Esettanulmányok</b> a Szabó Lőrinc- és a József Attila-filológia tárgykörében, illetve <b>konkrét szövegértelmezések</b> költészettörténeti horizontban Félévente 2 <b>Workshop</b> (azaz 5 év alatt összesen 20) a hallgatók bevonásával A kutatás <b>honlapjának</b> állandó frissítése a kutatáshoz kapcsolódó elsődleges és másodlagos irodalommal				